

ПАРА ГНЕДЫХ

Слова А. АПУХТИНА
(Вольный перевод стихотворения С. Донаурова)

Мелодия С. ДОНАУРОВА

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Не спеша. Выразительно

нар

8

mf

p

8

Detailed description: This system shows the beginning of the piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The music starts with a dotted quarter note on G4 in the treble and a dotted quarter note on G2 in the bass. There are various chords and melodic lines throughout the system, including a dynamic marking of *mf* and a *p* marking. A fermata is placed over the final notes of the system.

Па - ра гне - дых, за - пря - жен - ных с за -

Detailed description: This system contains the first line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble staff, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass). The lyrics are: "Па - ра гне - дых, за - пря - жен - ных с за -". The music continues with various chords and melodic lines.

-ре - ю, то - щих, го - лод - ных и гру - стных на

Detailed description: This system contains the second line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble staff, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass). The lyrics are: "-ре - ю, то - щих, го - лод - ных и гру - стных на". The music continues with various chords and melodic lines.

вид, веч - но бре - де - те вы мел - кой рыс -

3

Detailed description: This system contains the third line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble staff, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass). The lyrics are: "вид, веч - но бре - де - те вы мел - кой рыс -". The system ends with a triplet of notes in the vocal line, marked with a '3' above it.

ц о ю, в е ч н о к у д а то в а ш

к у ч е р с п е ш и т. Б ы л и к о г д а - т о и

в ы р ы - с а - к а - м и и к у - ч е - р о в в ы и - м е - л и л и.

..х и х. В а - ш а х о - з я и к а с о.

ста - ри - лась с ва - ми, па - ра гне - дых!

8

Па - ра гне - дых! // дых!

1. 2. 3.

mf *p*

Вот от че -

p

-го, за - пря - га - ясь с за -

-ре ю и го ло да я по

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "-ре ю и го ло да я по". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a complex texture with many triplets, indicated by a '3' above the notes. The piano part includes chords and moving lines in both hands.

не сколь ку дней, вы под ви-

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "не сколь ку дней, вы под ви-". The piano accompaniment continues with triplets and includes an 8-measure rest, indicated by "8.....:" in the bass staff.

га е тесь мел кой рыс цо ю

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "га е тесь мел кой рыс цо ю". The piano accompaniment continues with triplets and complex chordal textures.

и воз бу жда е те смех у лю дей.

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "и воз бу жда е те смех у лю дей.". The piano accompaniment concludes with an 8-measure rest, indicated by "8.....:" in the bass staff.

Sta - рость, как ночь, вам и ей у - гро - жа - ет, го - вор тол.

пы не - воз - врат - но за - тих, и толь - ко

кнут вас по - ро - ю ла - ска - ет,

па - ра гне - дых! Па - ра гне.

rit.

-дых!

p

pp

8.....!

Пара гнедых, запряженных с зарею,
Тощих, голодных и грустных на вид,
Вечно бредете вы мелкой рысцою,
Вечно куда-то ваш кучер спешит.

Были когда-то и вы рысаками
И кучеров вы имели лихих.
Ваша хозяйка состарилась с вами,
Пара гнедых! Пара гнедых!

Грек из Одессы, еврей из Варшавы,
Юный корнет и седой генерал—
Каждый искал в ней любви и забавы
И на груди у нее засыпал.

Где же они, в какой новой богине
Ищут теперь идеалов своих?
Вы, только вы и верны ей доньше,
Пара гнедых! Пара гнедых!

Вот отчего, запрягаясь с зарею
И голодая по нескольку дней,
Вы подвигаетесь мелкой рысцою
И возбуждаете смех у людей.

Старость, как ночь, вам и ей угрожает,
Говор толпы не возвратно затих,
И только кнут вас порою ласкает,
Пара гнедых! Пара гнедых!